

Art. 1117 cerniera a 2 ali per aperture interne ed esterne. Portate: con 2 cerniere 75 Kg; con 3 cerniere 85 Kg (portate relative a porte e finestre con altezza massima di 2000 mm e larghezza massima di 1000 mm).

Art. 1117 2-wing hinge for internal and external openings. Carrying capacity: 2 hinges 75 Kg, 3 hinges 85 Kg (carrying capacity referred to windows and doors with max height of 2000 mm and max width of 1000 mm).

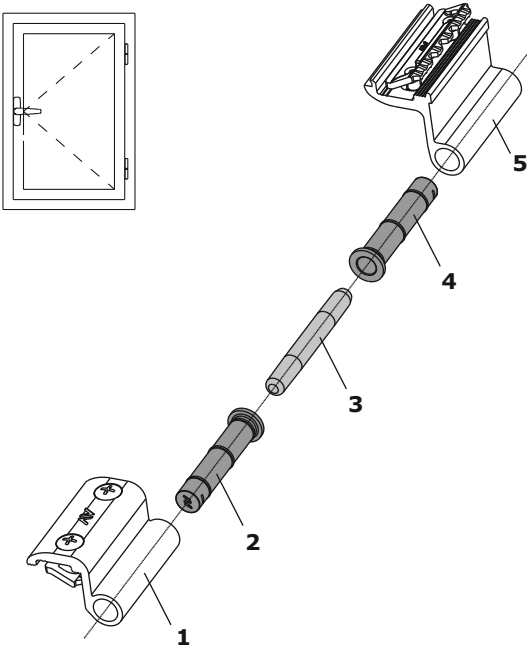
Art. 1117 paumelle à 2 lames pour ouvertures internes et externes. Portées: 2 paumelles 75 Kg; 3 paumelles 85 Kg (portées relatives à portes et fenêtres avec hauteur maximum de 2000 mm et largeur maximum de 1000 mm).

Artículo 1117 bisagra de 2 alas para aberturas internas y externas. Soporta: con 2 bisagras 75 Kg; con 3 bisagras 85 Kg (soporte relativo a puertas y ventanas con altura máxima de 2000 mm y anchura máxima de 1000 mm).

Art. 1117 Scharnier mit 2 Bandteilen, Öffnung nach innen bzw. nach außen. Tragkraft: mit 2 Scharnieren 75 kg; mit 3 Scharnieren 85 kg (Tragkraft für Fenster und Türen mit max Höhe: 2000 mm und max Breite: 1000 mm).

Art. 1117 двухсекционная петля для внутреннего и внешнего открывания. Нагрузка: 2 петли - 75 кг, 3 петли - 85 кг (для окон и дверей с максимальной высотой 2000 мм и максимальной шириной 1000 мм).

Art. 1117 zawiasa o dwóch skrzydełkach z kierunkiem otwarcia do wewnątrz i na zewnątrz. Nośność: 75 kg przy 2 zawiasach; 85 kg przy 3 zawiasach (nośność dotyczy drzwi i okien o wysokości maksimum 2000 mm i szerokości maksimum 1000 mm).



PREMONTAGGIO CERNIERA

- Piantare la boccola 2 nell'ala 1
- Piantare il perno 3 come in figura
- Piantare la boccola 4 nell'ala 5

HINGE PREASSEMBLY

- Drive bush 2 into wing 1
- Drive pin 3 as shown on figure
- Drive bush 4 into wing 5

PREMONTAGE DE LA PAUMELLE

- Insérer la douille 2 dans la lame 1
- Insérer l'axe 3 comme indiqué sur le dessin
- Insérer la douille 4 dans la lame 5

PREMONTAJE DE LA BISAGRA

- Introducir el tapón en el ala 1
- Introducir el pernio como representado
- Introducir el tapón en el ala 5

VORMONTAGE DES SCHARNIERS

- Gleitbuchse 2 in das Bandteil 1 einpressen
- Stift 3 wie in der Abbildung gezeigt einsetzen
- Gleitbuchse 4 in das Bandteil 5 einpressen

СБОРКА ПЕТЛИ

- Вставить втулку 2 в секцию 1
- Вставить стержень 3, как показано на рисунке
- Вставить втулку 4 в секцию 5

PIERWSZY ETAP INSTALOWANIA ZAWIASY

- wsunąć tulejkę 2 do środka skrzydełka 1
- umieścić sworzeń 3 jak na rysunku
- wsunąć tulejkę 4 do środka skrzydełka 5

SEQUENZA DI MONTAGGIO.

Dopo aver assemblato il serramento, allentare, se necessario, le viti **D** della cerniera fornita con le contropiastre **B** montate. Accostare l'ala **A** della cerniera al profilo per inserire le contropiastre **B** di acciaio inox nella scanalatura del profilo. Infine, stringere a fondo le viti.

FITTING SEQUENCE.

After assembling the window/door unloose, if necessary, screws **D** of the hinge, that is provided with counterplates **B** already assembled. Alongside wing **A** to the profile in order to insert stainless steel counterplates **B** into the profile groove. Finally screw tight the screws.

SEQUENCE DE MONTAGE

Sur chassis équerre, déserrer, si nécessaire, les vis **D** de la paumelle livrée avec les contreplaques **B** pré-montées. Rapprocher la lame **A** de la paumelle au profil pour encastrer les contreplaques **B** en acier inox dans la rainure du profil. Serrer ensuite à fond les vis.

SECUENCIA DE MONTAJE.

Después de haber ensamblado el cerramiento, aflojar, si necesario, los tornillos **D** de la bisagra que tiene las pletinas **B** premontadas. Juntar el ala **A** de la bisagra al perfil para introducir las pletinas **B** de acero inox en la cavidad del perfil. Al final, apretar totalmente los tornillos.

REIHENFOLGE DER MONTAGE

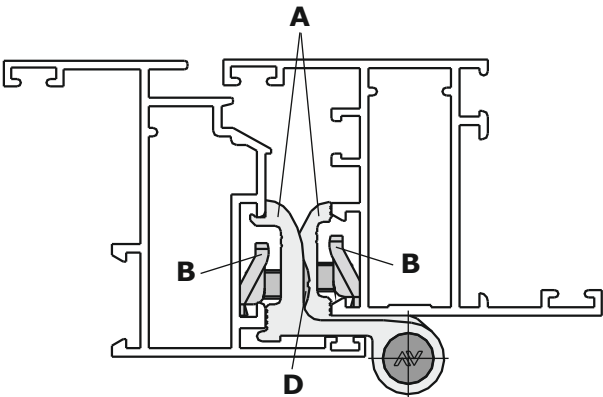
Nach dem Zusammenbau des Fensterelements ggf. die Schrauben **D** des Scharniers mit montierten Gegenplatten **B** lockern. Das Bandteil **A** des Scharniers an das Profil heranbewegen, um die Gegenplatten **B** aus Edelstahl in die Profillnut einschieben zu können. Anschließend alle Schrauben gut festziehen.

ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОСТЬ СБОРКИ

По завершении сборки окна/двери ослабить при необходимости винты **D** петли, снабженной крепежными пластинами **B** в собранном состоянии. Установить секцию **A** петли на профиль так, чтобы ввести крепежные пластины **B** из нержавеющей стали в паз профиля. Затем крепко затянуть винты.

KOLEJNOŚĆ MONTAŻU

Po założeniu ościeżnicy rozluźnić w miarę potrzeby wkręty **D** zawiasy zaopatrzonej w płytki dociskowe **B**. Przystawić skrzydełko **A** zawiasy do kształtownika tak, by w szczeliny kształtownika można było wsunąć płytki dociskowe **B** z nierdzewnej stali. Następnie dokręcić wkręty do oporu.



STAMPATO SU CARTA ECOLOGICA

Norma di riferimento Europea EN 1935:2002 - European reference standard EN 1935:2002

Categoria d'uso Category of use	Durabilità Durability	Massa Mass	Resistenza al fuoco Fire resistance	Sicurezza di utilizzo Safety in use	Resistenza alla corrosione Corrosion resistance	Resistenza all'effrazione Security	Grado cerniera Grade
2	7	3	0	1	4	0	10